

ДОН КИХОТ АВТОР ДУЛЬСИНЕИ

Ася Волошина

Юрию Бутусову, Пьеру Менару

версия декабрь 2021

1. ИНТ./НАТ. "ИТАКА" (ПРОСТРАНСТВО ЖИЗНИ И НЕЖИЗНИ ДУЛЬСИНЕИ)

ДУЛЬСИНЕЯ

Вот представьте: Итака. Остров,
откуда отбыл в дурную
бесконечность, в мясо вод Одиссей.
Итака – точка на карте. Пенелопа –
точка на карте. Пока она есть,
Одиссей – Одиссей. Потому что
Одиссей – это тот, кто вернется.
Таков его миф. А Пенелопа...
булавка, вонзённая в бабочку
острова. Ориентир для gps-
навигатора. Двадцать лет она –
ждет. В безмерной неподвижности
идеи
влачится
через
время.
Испытывает время на себе.
Бесконечная ноша секунд. Но она –
она знает, что он вернется.
А я? Я – создана пленником.
Я буду вам говорить – как и все – о
себе.
Дульсинея? – это кадавр. Это
гомункул, это Франкенштейн.
Дульсинея – это Пиноккио, это
Галатея. Дульсинея – это Альдонса в
гипсе. Они говорят: Дон Кихот
мёртв. Дон Кихот мёртв. Вы
говорите. Мёртв, мёртв и уже
давненько. Я думаю – это ересь. Я
никогда не видела его, но я же –
есть. Кто такой Дон Кихот? Ответ
прост. Дон Кихот – это тот, кто
выдумал (зачёркнуто) кто создал
Дульсинею. Дульсинея – это та, кого
выдумал (зачёркнуто) – ну, вы
поняли. Как бог. Меня мой бог
«изваял» и покинул. Покинул, не
обретя. Навсегда. Изваял и ушёл на
подвиг. Таков его миф. И мой миф.
Вот и всё. Пенелопа ждала двадцать
лет, я создана чтобы ждать вечно.

2. НАТ. ПУСТОШЬ. НОЧЬ.

Санчо тащит на себе немощного Дон Кихота.

САНЧО

Ну, вот. Ну, вот, ваша милость. Как
вы заказывли: это – простор, это –
воля. Это – Испания, чтоб мне
всмятку съесть свои глаза. Всё как
вы любите. Ну! Удружил?

Санчо, сняв его с себя, как-то располагает в пространстве.

ДОН КИХОТ

Мать стелет сыну пелёнку, а отец страну.

САНЧО

И то скажу, "хороши" ваши родственнички. Думают, такому великому рыцарю, как вы, пристало загибаться в этой больничной атмосфере. Под вонь камфары, вой ключницы, и нюни священника. «Сын мой, покайся... отрекись.. За злых волшебников ты принимал козопасов, за великанов – ветряные мельницы, за околдованных принцесс... фу, срам сказать кого». Тоска такая, хоть и впрямь помирай.

ДОН КИХОТ

Мать стелет сыну пелёнку, а отец страну. Ты, Санчо, – расстелешь мне саван.

САНЧО.

Ой, ваша милость, не начинайте только. Вы ещё ого-го. Отправим ещё прекрасной вашей Дульсинее на поклон не один десяток поверженных великанов. Кроме того, саван... ваша милость, саван же его не расстилают. Саваном им больше оборачивают, или в него заталкивают...

ДОН КИХОТ.

Санчо!

САНЧО.

...или запихивают, или всовывают...

ДОН КИХОТ.

Са-нчо...

САНЧО.

...или втискива... Ым... Но вам, сеньор, рано ещё об этом печься.

ДОН КИХОТ.

Санчо. Я хочу, чтобы ты выполнил мою последнюю просьбу.

САНЧО.

Час от часу не легче! Да разве ж это была не она? ...

ДОН КИХОТ

Добрый Санчо...

САНЧО

То есть я уж вроде как и так похитил из-под домашнего надзору, я тащил вас на заливке, я...

ДОН КИХОТ

(перебивая)

Моя последняя просьба: я не могу умереть не в бою.

САНЧО

Вот уж овца без ушей.

ДОН КИХОТ

Я не могу умереть не в бою.

САНЧО

Что вы это себе в голову вбили?

ДОН КИХОТ

Я не могу умереть не в бою. Благочинно угаснуть — неважно в постели ли, под кустом? Этим ли я восславлю рыцарство, которое стало моей стезёй, моим светочем, крестом моим и надгробьем? Санчо. Ты должен отправиться на поиски рыцаря.

САНЧО

...Приплыли. Ко-го??

ДОН КИХОТ.

То-го! с кем я сражусь и паду в последнем поединке во славу рыцарства, во славу Господа, во славу бесподобной Дульсинеи.

САНЧО

Тю. Вы сбрендили окончательно. Поздравляю. Во-первых, посмотрите на себя. Это раз. А во-вторых — и это два — да где ж я вам отыщу рыцаря? Где, я спрашиваю, если вы — последний. Последний рыцарь — в этом весь ваш миф. Ваш миф, и ваша фишка.

ДОН КИХОТ

Довольно. Каждый должен соблюдать свой долг. Долг рыцаря — до конца быть рыцарем. Долг оруженосца...

САНЧО

(обречённо)

...до конца быть оруженосцем?

ДОН КИХОТ
Вообрази себе. А последняя воля...

САНЧО.
... – это последняя воля. Вот ведь встрял. По рукам, но имейте в виду: если я не отыщу рыцаря до восхода... Вы до восхода-то протянете?

(Полон на этот счёт самых прискорбных сомнений)
Ц-ц-ц.... Если не отыщу до восхода – так и знайте: я беру вас в охапку и возвращаю домой. Хватит – потешились. А пока...

Санчо подхватывает Дон Кихота и как-то и волочит.

ДОН КИХОТ
Ты что? Санчо. Поставь меня. Оставь меня немедленно.

САНЧО
Негоже вам всю ночь валяться под открытым небом. Не в том вы, знаете ли, состоянии. Куда б вас... О! Глядите-ка! Никак здесь вход в пещеру.

ДОН КИХОТ
Да оставь же ты меня, наконец.

САНЧО
Вот так поезда с гусями. И впрямь пещера. Сколько шатался здесь ясным днём, – чуть не с младенчества – а никогда её не видел. Вот в ней вы до утра и полечите.

Заталкивает в пещеру Дон Кихота. Смотрит снаружи.

САНЧО
Эх, был бы у нас с вами тот Фьерабрасов бальзам, о котором вы читали в рыцарских романах. Ну! (Уходя)
Ой, дотянул бы!

3. НАТ. ПУСТОШЬ. ПОД ДЕРЕВОМ. НОЧЬ.

САНЧО
Прикорну до утра и делу конец.

Санчо подробно устраивается на ночлег.

ДУЛЬСИНЕЯ (ЗК)

Галатея сделана её создателем из мрамора, Пиноккио – из дерева, гомункул... гомункул тоже из чего-то сделан, из какой-то адской дряни. Дульсинея сделана из Альдонсы.

4. ИНТ./НАТ. "ИТАКА".

ДУЛЬСИНЕЯ

Берётся Альдонса – простая деревенская девушка с запахом тела и цветом лица – берётся и силой мысли превращается в идеал. Он создал меня и сказал «будь». Он создал меня, заточив во мне Альдонсу. Облепив Альдонсу гипсом, придав совершенство черт. Он создал меня и сказал «пребывай». «Пребывай, пребывай, пребывай идеалом». Вколочил, как булавку в карту. Навеки оставил за спиной. И даже не взглянул. Ведь совершенство слишком ослепительно – не сжечь бы роговицу глаз. Нет, дело не в брошенности – нет, нет, нет – это было бы так плоско. Дело не в брошенности – он не возлюбленный мне. Он – мой бог, мой отец, демиург, создатель. Я могу его хоть не любить. Хоть навеки забыть – это воля моя. Я вольна; совершенно вольна; совершенно вольна; совершенно. Единственное, что вменяется мне в бытие – быть идеалом.

5. ИНТ. ПЕЩЕРА. ТЬМА.

К Дон Кихоту – а он почти в забвении – приближаются три звериных женщины. Обнюхиваются.

ДУЛЬСИНЕЯ (ЗК)

Просто быть идеалом – это моя тюрьма. Дульсинея – это Альдонса в гипсе. Черты идеала, черты идеала, я чувствую их на лице. Как стены тюрьмы, как саму тюрьму... А что такое Дон Кихотов идеал? Это же смешно до смешного: идеал Дон Кихота – чистота и красота. Чистота и красота – идеал Дон Кихота.

ПЕРВАЯ

У него старые глаза, старые глаза,
старые глаза.

ДРУГАЯ

Откуда ты знаешь? Он же спит.

ТРЕТЬЯ

Или умер? Спит или умер?

ДРУГАЯ

Умер.

ПЕРВАЯ

Спит.

ДОН КИХОТ

Милостивые сеньоры.

ВСЕ ТРОЕ

Ай!

ДОН КИХОТ

Милостивые и прекрасные сеньоры.
Снитесь ли вы мне? Или вы ангелы, и
я, наконец, окончил свой путь?
Тогда... Не затруднит ли вас
сказать мне: встречу ль я в вашем
раю несравненную Дульсинею?

ТРЕТЬЯ

Ну, что я говорила? Старые!

ДОН КИХОТ

...я не мог повстречаться с ней в
жизни, потому что земная оболочка
слишком груба, но теперь...
Поймите: представить рай без неё
для меня — всё равно, что
представить ад.

ПЕРВАЯ

ПЕРВАЯ. И правый — старее левого.

ДРУГАЯ

Дура.

ТРЕТЬЯ

Толстуха.

ПЕРВАЯ

Дрянь.

ДОН КИХОТ

??? Или вы всё же мне снитесь?

ПЕРВАЯ

Тюкнутый прямо.

И как с ним быть? ТРЕТЬЯ. Съесть?

ДРУГАЯ

Фу...

ПЕРВАЯ

Дура. Ты посмотри на него. Хуже гнилой собачатины.

ТРЕТЬЯ.

Да... в рабство тоже не годится. Оставить помирать?

ДОН КИХОТ

Сеньоры... Прошу вас, скажите мне, где я? И почему ваши речи так...

ПЕРВАЯ

Что значит, «где я»? Вот на этих вот самых камнях. (Я говорю же: тюкнутый).

ТРЕТЬЯ

Может, общем его?

ВСЕ ТРОЕ

Общем, общем, общем!
(Бросаются к нему,
приступают)

ДОН КИХОТ

!!Отойти!! Никто, никто, ни одна женщина не может дотронуться до меня, так как я храню священную верность моей Дульсинее.

ПЕРВАЯ

Клиника. Нафиг. Пусть валяется.

ДРУГАЯ

Помрёт — тогда придём.

ПЕРВАЯ

Останься покаркуль.

ТРЕТЬЯ

А чё сразу я?

ДОН КИХОТ

Сеньоры!.. Я... Я прошу вас. Если только милосердие и благородство ещё теплится в ваших сердцах... - Укажите мне выход. Мне здесь трудно дышать.

ДОН КИХОТ

ВСЕ ТРОЕ
(вразнойбой)
К выходу???

ДОН КИХОТ
ДОН КИХОТ. Мне здесь трудно дышать.

ВСЕ ТРОЕ
(вразнойбой)
К выходу???

ДОН КИХОТ
ДОН КИХОТ. Мне страшно смотреть на вас, хоть я и не ведаю страха.

ВСЕ ТРОЕ
(вразнойбой)
К выходу???

ПЕРВАЯ
Так он что из-в-наружи?

ДРУГАЯ
Тогда другое дело.

ТРЕТЬЯ
Тогда другой разговор.

ПЕРВАЯ
А молчал!

ТРЕТЬЯ
Ишь, хитрюга.

ТРЕТЬЯ
«К выходу»! Ишь как запел.

Решительно направляются к нему. Подхватывают.

ДОН КИХОТ.

ТРЕТЬЯ
Куда? Да не трогайте же! Куда вы меня?..

ВСЕ ТРОЕ
(вразнойбой)
К Гегемону! К Гегемону. Нажива.
Пожива. Добыча.

6. ИНТ./НАТ. "ИТАКА" + ПЕЩЕРА ГЕГЕМОНА. НЕДРА

Часть монолога Дульсинеи может накладываться на картины подземного убожества и блеска мира Гегемона (пока Дон Кихота влакут)

ДУЛЬСИНЕЯ (ОТЧАСТИ ЗК)

Вы боитесь тюрьмы? Тюрьма – виртуозное изобретение человека. Не так ли? И одно из самых долговечных. Многие ушло в историю, но только не тюрьма. Но я не о том. Я – как и все – о себе. О себе. Все думают, что боятся смерти, а боятся жизни. А жизнь... жизнь, какой бы она ни была трудной и страшной – это способ справиться. С бесконечностью времени, с бездной, как таковой. Движение, старение, ежедневный набор забот – это способ не видеть бездну времени. Он создал меня, но не дал мне ответ: как мне такой влачиться сквозь время. Для него я – точка, но мне-то быть. (Как мне быть, как мне быть, как мне?) Быть. Через дни влачиться. За что мне ухватиться (за что, за что?). Моя роль – просто быть. Никогда не прильнуть к нему. Ни к нему, ни к кому другому: разве может быть кто-то другой, когда есть он?! А он – он никогда моим не будет. Потому что моя суть – чистота. Потому что его суть – никогда не вернуться. Время. Во времени ключ ко всему. Идея идеала – застывшая, словно мечта Фауста. «Остановись мгновенье» – вот я. Алкоголь, секс, одержимость, любое безумие – способ войны с временем. (Даже хоронить родителей, даже хоронить учителей). Семья – это способ войны со временем. И перемена семей. Материнство – способ отдать часть времени кому-то другому. Любовь – способ отдать часть времени кому-то другому. Мне и этого не дано. Вечность под коркой статуи. У Дон Кихота нет проблем с защитой от времени. У него есть его путь. У Альдонсы нет проблем с защитой от времени. У неё есть её жизнь. А я (я о себе, я о себе) у меня есть приговор. Быть точкой, тем, к чему не возвращаются. Быть тем, о чём так хорошо мечтать.

7. ИНТ. ПЕЩЕРА ГЕГЕМОНА

Дон Кихота приволокли в подземный дворец Гегемона.

ГЕГЕМОН

Бо-же-мой. Ну, и кто из моих
злопыхателей теперь посмеет
сказать, что я не родился под
счастливой звездой?

ВСЕ ТРОЕ

(вразнобой)

Угодили? Угодили? Пожива?

ГЕГЕМОН

Эй! Увести-наградить-высечь.
Выборочно.

Уводят.

ГЕГЕМОН

Бо-же-мой. А ведь меня не обманешь.
Дон Кихот. Целый Дон Кихот. Каждое
движение которого чудесным образом
попадает в книгу. Становится, так
сказать, достоянием. Ну! Будем
знакомы. Гегемон. Единоличный
правитель здешней вороньей
слободки. Хочешь что-то спросить?

ДОН КИХОТ

Да... я... что это за место?

ГЕГЕМОН

Знаешь, некоторые дикие народы
считают, что живут внутри огромного
голубого, как небо, глаза
баснословного великана... Небо моей
страны — довольно-таки черно.

ДОН КИХОТ

Это свод пещеры?

ГЕГЕМОН

Это свод пещеры. Да, да, да, да.
Прошу любить и жаловать. Мой
скромный мирок. Ну-с! Небольшая
экскурсия, ревизия, инспекция для
дорогого гостя. А? Как смотришь?
Или ты голодный? Выпьешь?
Сообразить?

ДОН КИХОТ

Кто вы?

ГЕГЕМОН

Я — Гегемон. Говорю же. Э, брат. А
я тебя как-то бодрей представлял по
книжкам. Малёха подсогнули годы, а?
Ну, ничё-ничё. Мы тебя тут
подтянем.

ДОН КИХОТ

Я прошу...

ГЕГЕМОН

«Он просит» – слышали?

ДОН КИХОТ

Я начинаю чувствовать, что вы неправедный правитель. Я начинаю чувствовать, что хотел бы вызвать вас на поединок. Что хотел бы сокрушить вас, и избавить ваш народ...

ГЕГЕМОН

Бла-бла-бла. Что ж. Я охотно верю. Я привык. Привык к людской неблагодарности. Вообще когда имеешь с людьми дело... Впрочем, мой вопрос был в другом. Вопрос «так как?». Так как же получается, что всё, что бы ты не делал, все глупости и несуразности, вся эта ересь – хоп: и немедленно попадает в бестселлер? А? Раскрой секрет? ...Молчишь? Но всё равно. Я рад. Да, я рад, что ты здесь. Ведь так ли, сяк ли, пока на меня смотришь ты,

(в камеру)

на меня смотрят и они. Да-с.... А я засиделся в тени. Знаешь значение японского слова «цутзигири»? – опробовать новый меч на случайном прохожем. Моё любимое слово. Шутка. Шут-ка. Я вообще скорее Архимед. Учёный в своём роде. Я изучаю, что такое человек. То есть вот именно – что он такое? Человек... То, что возвысилось над животным, правильно? А? Рядом качеств. А если оставить из ряда одно? Одно! Это будет считаться? Например: оставить раболепие, убрать достоинство. Оставить безжалостность, упразднить стыд. Если ты лижешь чьи-то сапоги и молишь о пощаде, человек ли ты? А если тебе лижут сапоги? Кто ты? Более, чем человек? или менее? Человек сам какой есть, сам собой неясен. Непрозрачен. Чёрт пойми, чего у него там. Ни то ни сё, колобродит внутри всякое. А так... Если поставить двоих в это положение, когда один лижет, а другой подставляет сапоги...

вот тучочки вам и ясность. Никакого туману: отчётливость. Отчётливость. Что скажешь?

ДОН КИХОТ

Сказал бы, что колдовство запорошило вам глаза. Если б надеялся, что это было колдовство...

Пока Гегемон говорит, его мир продолжает являть себя.

ГЕГЕМОМ (ОТЧАСТИ ЗК)

Ну, что ты пыжишься, будто с тебя кожу дерут. Ты же мой гость? Гость. Ну, так и веди себя как гость. Так вот. ...Классификатор — вот изрядное словцо. Да, я, знаешь ли, классификатор. Мне б желательно, чтобы всё по своим клеточкам, каждое насекомое — хоп — накальвается на собственное место. А то беспредел. Бардачище. А так... Сегодня ты человек, а завтра... А? Ползаешь. И оказывается, что твой превосходный речевой аппарат умеет превосходно выть — как будто ты доисторическое ископаемое. И куда, скажи пожалуйста, девались все старанья эволюции? Или старанья Бога? Оп! И далее — общество. Говорят: целый народ нельзя подавлять без конца. Ложь! Ложь и чушь. Я считаю и я доказываю: можно! Можно! Надо только не забывать, что никакого народа нет. А есть много-много-много... таких вот ма-аленьких... И каждому надо дело дать. Ты — сапоги лижи. Ты — подставляй. Ты — каблуком его по роже, а ты протокол веди. Одних унизил, других возвысил — всё! — никакого разброду: одни знай себе унижаются, другие знай себе возвышаются — порядок. Главное чтоб никого посерединке не осталось. А если и остался кто, так ты будь добр — не поленись, дай ему знать, что это до поры. Мол судьба твоя, мил человек, в процессе утверждения: или туда, или сюда. Так что ты покамест дрожи — всё дело. Дело! Между верхом и низом — трясись. Понимаешь, каждому, каждому. Ты шут? — шути. Ты бунтовщик? Тоже шути. Шути. Пока не дошутился.

(ДАЛЬШЕ)

ГЕГЕМОН (ПРОД.)

А мы тебя, скажем, дорогого нашего на крючок за губу вот так — хоп. Шалишь. Или маму твою. Или невесту. Кста- ати... Нет, это потом. Это потом. Или... Или хочешь сейчас? В порядке антракта? Вместо бокала шампанского с сёмгой, а? Хочешь? Я покажу тебе мой бриллиант. Мою девочку. Золотую мою статуэтку. Мою слабость. Мою сладость. Ну, ну, смотри.

Грустная и прекрасная девушка.

ДОН КИХОТ. ...

Вы требуете от меня, чтоб я признал, что эта прекрасная дама прекраснее, чем несравненная Дульсинея?

ГЕГЕМОН

Я-тя-умоляю. Просто поздравь меня. Завтра! (А ты прямо знал, когда прийти). Завтра — венчание и т.д. Ну прямо к дате подоспел, а скажи?

Грустная и прекрасная девушка.

ГЕГЕМОН

Ну! Покрасовалась и будет.

Её уводят.

ГЕГЕМОН

А? Разве не хороша? Чуть с ног не сбился, пока добивался. Друг у неё — между нами. Друг детства. Пришлось приструнить.

Дон Кихот смотрит с ужасом и бессилием.

ДОН КИХОТ

Как?

ГЕГЕМОН

Ну... зафиксировать. Зафиксировать по рукам, по ногам. Хочешь понаглядней? Вуаля!

Человек в цепях.

ГЕГЕМОН

Вот. Это образцовый узник.

ДОН КИХОТ.

Освободите его немедленно!

ГЕГЕМОН

А? Ты думаешь, это тот? Еёйный? Не-е. Это не тот. Тот ещё не такой спелый. Тот – другой. А этот – образцовый узник. Безымянный узник. Показательный, как я не знаю что. Поговори с ним. Ой, совсем забыл. Он же уже не может....

(Фальшивое сочувствие,
настоящее злорадство)

Зато за него может она.

Вместо узника говорит его будущая вдова. Возможно, в совсем другом пространстве.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Родненький. Тебя как не стало, так я душу свою поняла. Ни шиша в ней, в душе, кроме тебя нету. Взяли тебя, и на месте тебя ровно ров. Ровно яма, в которую дни мои ухаются – уууу... камни, камни. Каждому на этом свете своя мерка горя отпущена... А я, видно, чужую починать стала, вот и устала... тягота – ох. Слезы бабьи считать не след, а только они мне вот тут. Ноет сердце, ровно мозоль старая, кровью запеклось. Ой, да что обо мне говорить? Куры наши в порядке... Ох. Сон давеча видала по тебе. Ты весь избитый да прикованный, тело всё как есть черно, а палач-то тебе и говорит: «Сымай! сымай, – говорит, – тряпицу, только глаза не вырони. Он у меня тряпицей примотан, может, и прирастет еще». Ох. У мальчика-то нашего глаза совсем твои. Совсем-совсем-совсем.

Узник смотрит в кадр.

8. ИНТ./НАТ. "ИТАКА"

ДУЛЬСИНЕЯ

На идеалах не женятся. Учительница-пуриганка без обручального кольца с самодовольством говорила вам или скажет вашей дочери, что не-женятся на девочках, которые мало ценят себя и готовы сесть на колени к мужчине. Или – фу, фу – целуются с мальчишкой под лестницей. Но всё это чушь. Вернее... Может быть. Может быть, и так, но... Прежде-всего не-женятся – на идеалах. И не целуют их под лестницами И не сажают на колени. Никогда, никогда, никогда. К ним посылают поверженных великанов. Их хлеб – одиночество, одиночество их боль и боль. А земная жизнь – это способ борьбы со временем.

9. ИНТ. СПАЛЬНЯ ДОН КИХОТА

Дон Кихота размещают в спальне.

СЛУГА

Вам на ночь отведена эта комната. Покой... острог... Спите себе. Ещё чё н-н-нада?

ДОН КИХОТ

Ступайте. Я благодарю вас. Умоляю, ступайте.

СЛУГА

Ну, и добро. Завтра приказано будить рано. Свадьба. (Уходит.)

ДОН КИХОТ

Голова моя звенит как башенный колокол. Как вытерпеть этот мир. Как не подавиться им? Подавиться бы насмерть.

Где-то шуршание.

ДОН КИХОТ

Крысы?

Женский визг.

Из укрытия выбегает невеста Гегемона – Аурелиа. Она испугалась крыс, которых заподозрил Дон Кихот в её шуршании.

ДОН КИХОТ

Искушение? Наваждение? Морок?

АУРЕЛИА

Нет, это я.

(протягивая ему руку)

Аурелиа.

(картинно; как не свои слова)

Я пришла умолять о заступничестве.
Не более того.

ДОН КИХОТ

Что же я могу сделать?

АУРЕЛИА

Не больше; но и не менее.

ДОН КИХОТ

Ваша беда убивает меня, как если бы
мне в грудь, как Святому
Себастьяну, вонзились стрелы,
пущенные целым войском мавров, как
если бы дикие львы...

АУРЕЛИА

(прерывая)

Он в тюрьме.

ДОН КИХОТ

...дикие львы...

АУРЕЛИА

Мой Лауренцио, он в тюрьме. И
Гегемон обещал, что, если я
покорюсь и выйду завтра замуж,
Лауренцио отправят в изгнание. А не
казнят.

ДОН КИХОТ

В изгнание? За пределы пещеры?

АУРЕЛИА

Нет, за пределы пещеры никто из нас
не может выходить.

ДОН КИХОТ

Тогда куда же?

АУРЕЛИА

В шахты. Если же что-то пойдёт не
так, то завтра на площади...

ДОН КИХОТ

И вы хотите покориться?

АУРЕЛИА

И я не хочу покоряться. Поэтому я
здесь.

ДОН КИХОТ

Горе мне! Сколько лет я искал
заколдованных принцесс среди
крестьянок, сверкающую невинность
среди блудниц, жертв лютых козней
среди плутовок... Столько химер,
столько глупых-преглупых химер.
И вот, когда, наконец, настоящая
несчастливая девушка... Моя немощь
совсем оседлала меня.

АУРЕЛИА

У нас нет времени. Вот зелье.

ДОН КИХОТ

???Оно даст мне сил?

АУРЕЛИА

Почти. Оно погрузит вас в сон.

ДОН КИХОТ

В сон?

АУРЕЛИА

Там вы сможете быть как прежде.
Сможете быть любим. Сможете быть
собой. Дон Кихотом. Вы помните о
волшебнике Фьерабрасе?

ДОН КИХОТ

О создателе волшебного бальзама!
Помню ли я?...!

АУРЕЛИА

То, что в этом пузырьке, приведёт
вас к Фьерабрасу. Встретьте его.
Встретьтесь с ним. Зелья Фьерабраса
обладают магическим свойством: они,
если вы выпьете их во сне, сохранят
свою силу и за его пределами. ВСЕ
зелья Фьерабраса.

ДОН КИХОТ

И здесь в пещере?

АУРЕЛИА

Да. И здесь в пещере.

ДОН КИХОТ

И там снаружи?

АУРЕЛИА

И там снаружи, если вам когда-
нибудь удастся выбраться. И, обретя
свою прежнюю мощь, помочь нам с
Лауренцио бежать отсюда.

ДОН КИХОТ

Клянусь вам...

АУРЕЛИА

Кстати, о клятвах.

(С заёмными сантиментами)

Милый рыцарь... Поклянётесь ли вы мне сделать всё, что от вас зависит, чтоб исполнить задуманное?

ДОН КИХОТ

Ни будь я защитником угнетённых.

АУРЕЛИА

(без сантиментов)

Клянётесь ли вы, если придётся, отдать всё- что-у-вас-есть во имя свершения этого подвига?.....

ДОН КИХОТ

Бедная девушка... Взгляните на меня. Ведь у меня давно ничего нет. Сама жизнь во мне держится какой-то ошибкой...

АУРЕЛИА

Без лишних слов. Даёте ли вы мне эту клятву?

ДОН КИХОТ

Если это вас хоть сколько-нибудь утешит, бедное дитя.

АУРЕЛИА

Превосходно. Клятва рыцаря дана.
(Протягивая ему зелье)
Ну! Здоровье Дульсинеи(?)

Дон Кихот выпивает зелье. Реальность мутится. Дон Кихот переходит в сон, Аурелиа ещё на минуточку остаётся.

АУРЕЛИА

Что ж. Остался второй. Но с ним попроще.

Аурелиа подзывает к себе трёх женщин. Они сползаются к ней.

ПЕРВАЯ

Не уйдёт.

ДРУГАЯ

Санчо-Санчо-Санчо!

Аурелиа отдаёт им зелье.

ТРЕТЬЯ

Мы к нему в сон, а он к нам в бульон.

10. НАТ. ПУСТОШЬ. ИЛИ ГДЕ-ТО ЗА ГАРАЖАМИ. НОЧЬ.

Женщины воплотились в бородатых дуэний и жгут листы книг, чтоб согреться и прожарить шашлык. Приманка.

ПЕРВАЯ

Да...

ДРУГАЯ

Да...

ТРЕТЬЯ

Ну, за чтоб-не-ушёл.

ПЕРВАЯ

За чтоб-клюнул.

ТРОЕ

(вразнобой)

С богом... С богом...

ТРЕТЬЯ

Да...

ПЕРВАЯ

Да... Дела...

ДРУГАЯ

А я до того жрать хочу — слов никаких не понимаю.

ПЕРВАЯ

Щас уже, щас подрумянивается.

ТРЕТЬЯ

А категорический императив прежде являлся в аспекте объективно-вселенском, отныне он предстал духу в субъективной своей ипостаси.

ДРУГАЯ

Ну, не скажи.

ТРЕТЬЯ

Вот те крест!

ПЕРВАЯ

А Шекспир и Сервантес — умерли.

ДРУГАЯ

Да?

ПЕРВАЯ

Да.

ДРУГАЯ

А подвиг странствующего рыцаря, – в том, чтоб выкрикнуть тусклой земной обычности испепеляющее «нет». Нет!! Не-ееет!

ТРЕТЬЯ

Ну, а Дульсиня...

ПЕРВАЯ, ДРУГАЯ

Т-сссс!

ПЕРВАЯ

Кажись, шелест в кустах.

ТРЕТЬЯ

Кажись, вот и наш голубчик.

ПЕРВАЯ

А то! Такой шашлык! Мёртвого приманит.

ТРЕТЬЯ

Мы к нему в сон, а он к нам в бульо...

ДРУГАЯ

Т-сссс!

ПЕРВАЯ

Эй, там. Если ты добрый человек, подходи – не обидим.

САНЧО

Я – наидобрый человек. Особенно, когда такие очарова...

(Разглядев)

Мама дорогая!

ТРЕТЬЯ

Чего же встал? Давай-давай, не тушуйся.

ПЕРВАЯ

Давай подгребай. Водочки?

САНЧО

Я это.... Ну, если только согреться...

ДРУГАЯ

Только согреться. И сальца с чесночком.

Санчо всё смелей уплетает.

ДРУГАЯ
 (про шашлык)
 Уксусом вздбрызгнуть?

ПЕРВАЯ
 Утомонись.
 Насколько ж прав был Гейне, сказав,
 что перо гения выше его самого.

ТРЕТЬЯ
 (к Санчо)
 Прав?

САНЧО
 Прав!
 (Тянется к рюмке)

ПЕРВАЯ
 Прав, собака.

ДРУГАЯ
 А те критики Сервантеса, которые
 усмотрели в «Дон Кихоте» намерение
 поэта осмеять рыцарство...

ПЕРВАЯ
 Узко.

ТРЕТЬЯ
 Узко.

ДРУГАЯ
 Узко, плоско и, между нами скажем
 прямо: чушь.
 (Санчо)
 Правильно я говорю?

ДРУГАЯ

САНЧО
 (не понимая ни рожна,
 конечно)
 На все сто. А... вы... это... а вы
 кто?

ВСЕ ТРОЕ
 Мы???

ПЕРВАЯ
 Мы — дуэньи.

САНЧО
 Дуэньи??

ТРЕТЬЯ
 Дуэньи-дуэньи.

ВТОРАЯ

Что бы это ни значило.

САНЧО

А что у вас это... того...

ПЕРВАЯ

Что?

ТРЕТЬЯ

Где?

ДРУГАЯ

Ах, это! Бороды.

ТРЕТЬЯ

Это нас злой волшебник околдовал.
(дежурно; формально)
О-горе-горе-нам.

ПЕРВАЯ

А чтоб удесятерить наши беды он
вместе с бородами привил нам ещё
страсть к философии.

ДРУГАЯ

И к водке!

ТРЕТЬЯ

И к водке. Ну... не обижай.

Санчо ест и пьёт.

САНЧО

Как будто я во сне... Ну-ка...
(Пробует укусить себя)

ДРУГАЯ

Ни-ни-ни-ни! Сальцем закуси.

ПЕРВАЯ

По одной?

Выпивают.

ВТОРАЯ

Как мужичонка в лапоточках!

ТРЕТЬЯ

Ещё?

ПЕРВАЯ

Сестрички, я пас! Пусть он пьёт —
он мужчина.

САНЧО

А когда я отказывался?

ВТОРАЯ
(первой)
Да брось ты!

ПЕРВАЯ
Язва...

ТРЕТЬЯ
Я тя умоляю.

Первая сдаётся.

ТРЕТЬЯ
Ну, чтобы все.

Пьют.

ПЕРВАЯ
(про шашлыки)
По-моему, готово уже.

ВТОРАЯ
А по мне, сыровато.

ПЕРВАЯ
Лишь бы в пику.

ВТОРАЯ
Травануться не хотелось бы.

ПЕРВАЯ
Мнительная — я не могу.

ТРЕТЬЯ
А мы
(подмигивая Санчо)
продизенфицируем.

Разбирают шампуры.

ПЕРВАЯ
Как шпаги. Ну... Вздрогнули!

11. ИНТ./НАТ. "ИТАКА"

ДУЛЬСИНЕЯ
«Чистота-красота-чистота-красота-чистота-красота». Так видит он, но я-то большее. Я
- т-сссссссс!
- я равна ему.
Я равна вам, а иначе какой я тогда идеал? О, если бы вы обернулись... Вот я, вот я. Я могу быть поэтом и другом, напарником и собратом, соперником, другом... ай, это уже говорила.

Собеседником. Нет: он отводит глаза. Не оставляйте меня за спиной.

Наденьте на спину как крылья. Как крылья, как заплечный мешок.

Бесполезно. Он...

Только не это! Он присылает ко мне с поклоном поверженного великана. Он посвящает мне песню / поэму / картину / перформанс / открытие; он говорит о моём совершенстве с тремя проститутками на постоянном дворе, — так сказано у Сервантеса. Точка, точка, точка. Всё, точка. Всё, идеал. Идеал не целуют под лестницей, не сажают на колени. Не берут с собой в путь, никуда не берут с собой. Его втыкают булавкой в карту. Идеал — он прикованный Прометей. Прикованный к толще времени. «Мать стелет сыну пелёнку, а отец страну». У меня не будет, никогда не будет сына. Я могла бы по силам постелить страну, а хотела бы — может — пелёнку. Как сделала бы Альдонса — девушка с запахом тела и цветом лица, мой далёкий предок на эволюционной дороге жизни. Альдонса! Как высвободить тебя из гипса? Как стать тобой, чтоб легко и свободно идти через время. Просеивать зерно, навьючивать ослов, чесать лён, трясти решетом, препираться с парнями, ходить за водой к колодцу. Стелить сыну пелёнку, пелёнку...

12. НАТ. ПУСТОШЬ. ИЛИ ГДЕ-ТО ЗА ГАРАЖАМИ. НОЧЬ.

Тьма. Пустошь. Все пьяны, но некоторые претворяются.

САНЧО

Ну, вы горазды! Всё: я пас. Да в меня не лезет уже! Я это... мне ж с утра ещё...

ПЕРВАЯ

А если мы скажем тебе, что волшебник пообещал избавить нас от этих «украшений»

(показывает на бороды)

...если сказочный смельчак выпьет в одно рыло хотя б пол-асумбры...

САНЧО

Эй-эй-эй. Вы, любезные дуэньи для этих дел другого вызволителя. У меня нутро не лужёное. И вообще. Что мне скажет мой сеньор, когда я завтра явлюсь к нему мало что без рыцаря, так вдобавок к тому на бровях??

САНЧО

Трое перемигиваются.

ПЕРВАЯ

А ты вот что...

ДРУГАЯ

Выпей волшебный напиток!

Санчо в недоумении.

ТРЕТЬЯ

Уникальный состав.

ПЕРВАЯ

Не пожалеешь.

ДРУГАЯ

Нектар...

ТРЕТЬЯ

Амброзия...

САНЧО

САНЧО. Ну, если вы настаиваете...

САНЧО

ПЕРВАЯ

Настаиваем! Сами настаиваем!

ПЕРВАЯ

ДРУГАЯ

На тараканах!
(приснула)

ТРЕТЬЯ

Дура!

ПЕРВАЯ

Будешь, ровно младенец.

САНЧО

Да что-то я это...

ПЕРВАЯ

За Дон Кихота.

ДРУГАЯ
За Дон Кихота.

ТРЕТЬЯ
Ну...

Санчо пьёт из пузырька Аурелии.

ВСЕ ТРОЕ
В сон, в сон, в сон....

Санчо проваливается в слой сна.

ТРЕТЬЯ.
Ну, вот он и во сне, поздравляю вас!

ПЕРВАЯ
Ф-рррр! Как же трудно снится – мозги затекли.

ПЕРВАЯ

ДРУГАЯ
Ну, будет нам теперь от девчонки...

ТРЕТЬЯ
Пожива...

ДРУГАЯ
Награда...

ПЕРВАЯ
Добыча.

Развоплощаются.

13. ИНТ./НАТ. ПЕРВЫЙ СЛОЙ СНА

Во сне Дон Кихота двое влюблённых дошли друг до друга по великой стене.

ОН
Дошли?

ОНА
Дошли.

ОН
И что теперь?

ОНА
Прощаться?

ОН
Иллюзия панциря, остов ошипанных крыльев...

ОНА

Прекрати.

ОН

Почему?

ОНА

Прекрати.

ОН

(её цитирует и дразнит)

«Я хочу, чтоб в лучшие моменты моей жизни, надо мной вставали, как солнце, именно твои глаза».

ОНА

Не думала, что ты помнишь.
Тяга к тебе — это тяга на
жертвенный алтарь.

ОН

Хоть увози трофеем одеяло.

ДОН КИХОТ

Вы — влюблённые?

ОН

Мы — влюблённые.

ДОН КИХОТ

Те, что шли друг к другу по великой
Великой стене, чтобы навеки
расстаться?

ОНА

Видимо, да.

ОН

Или любые другие.

ДОН КИХОТ

А это сон?

ОН

Сон.

ОНА

Или что-то любое другое.

ДОН КИХОТ

А вы не знаете, где мне найти
колдуна Фьерабраса?

ОНА

Где угодно, конечно же.

ДОН КИХОТ
А для чего... Для чего вы
расстаётесь, когда так любите?

Они больше не говорят с ним.

ОНА
Ты мне ласкал руками душу...

ОН
Не подходи!

ОНА
Не подходи!

ОН
Ненавижу.

ОНА
Ненавижу! Ненавижу когда обнимаешь
поверх одеяла.

ОН
Ненавижу, когда молчишь. Я же вижу,
я вижу, что ты online!

ОНА
Ты врал мне, что любил меня сильнее
всех прочих?

ОН
Какая разница?

ОНА
Нет, ты скажи, ты врал? Врал, чтобы
привязать меня? Скажи: сильнее
всего ты нуждаешься в том, чтоб
тобою были одержимы?

ОН
А ты?

ОНА
И я.

ОН
Ненавижу тебя за то, что не хочу
ничего, кроме тебя.

ОНА
«Я хочу тебя».

ОН
Зачем ты повторила?

ОН
Ненавижу. Я с тобой.

ОНА
Я с тобой. Ненавижу.

ДОН КИХОТ
Умоляю, скажите мне, где Фьерабрас.

ОНА
Сейчас отпущу.

ОН
Сейчас отпущу.

ОНА
Ещё три минуты и отпущу.

ОН
Минуту. Ненавижу.

ОНА
Ненавижу.

14. ИНТ./НАТ. ТОТ ЖЕ ИЛИ СЛЕДУЮЩИЙ СЛОЙ СНА

Во сне возникает Фьерабрас. Фьерабрас как две капли воды похож на Гегемона.

Дон Кихот смотрит на влюблённых. Фьерабрас подходит к нему и некоторое время стоит рядом.

ФЬЕРАБРАС
Это своего рода природное явление. Каждый день, как солнце и луна, они встречаются здесь, чтоб проскулить эти мантры. И разойтись навсегда. Чтобы назавтра снова сойтись и...

ДОН КИХОТ
(смотрит на него; видит в нём Гегемона)
Вы??

ФЬЕРАБРАС
Я. Фьерабрас. А мы разве знакомы? Впрочем, для меня честь, что знаменитый Дон Кихот узнаёт меня с полувзгляда.

Дон Кихот выхватывает меч, что бы это ни значило.

ДОН КИХОТ
Вы смеётесь надо мной, Гегемон? Там в пещере вы пользовались моей немощью! Вы являли беззакония, заставляя мои глаза, источать бессильные слёзы. Но здесь...

ФЬЕРАБРАС

Бо-же-мой! Доблестный рыцарь. Ты обознался. Хоть и из лучших чувств. Из самых превосходных чувств. И я прощаю тебя. Вглядишься! Я — Фьерабрас.

ДОН КИХОТ

Фьерабрас?

ФЬЕРАБРАС

Конечно, Фьерабрас. А то, что у меня одно лицо с моим братом-близнецом, жалким узурпатором, вождем смехотворной хунты.... Тут ничего не попишешь — генетика.

ДОН КИХОТ

Так значит, все-таки это не чары запорошили мои глаза, и я не так уж обознался... и ваш лик и облик действительно....

ФЬЕРАБРАС

Давай ближе к делу. Надо бальзаму?

ДОН КИХОТ

О, вам известно всё!(?)

ФЬЕРАБРАС

ФЬЕРАБРАС. Возможно. Но тут-то дело нехитрое. Бальзам — ходкий товар. Знаешь, это как бывает: музыкант, напишет двести песен, а на концерте все вопят и требуют одну...

ДОН КИХОТ

О, мудрый Фьерабрас. Там в пещере... несчастная девушка страдает от козней бесчестного правителя.

ФЬЕРАБРАС.

Разумеется, это она отправила тебя ко мне.

ДОН КИХОТ

....Да. И там ещё много-много других невинных... И если б я только мог смиренно молить вас, чтоб ради их спасения, ради спасения всех, я бы выпил чудотворного бальзама... И вернул себя миру как защитника обездоленных и угнетённых...

ФЬЕРАБРАС

Да фигня вопрос.

ДОН КИХОТ
!!!? Вы дадите мне его?

ФЪЕРАБРАС
Приготовлю свеженький.

ДОН КИХОТ
О, мудрый и добрый волшебник...

Возникает чан, и Фьерабрас готовит бальзам.

ФЪЕРАБРАС
Свеженький-свеженький. <глаз червя>. Почему б и нет. Девочка знает цену.

ДОН КИХОТ
Цену?

ФЪЕРАБРАС
Цену. Девочка знает цену, и раз она решилась, значит... значит, она решилась. <мясо трех болотных змей> И готова платить. Хоть это и безрассудно. Потому что последнее-что-осталось-у-неё — мечта сбежать с этим её дурачком. <клюв совёнка> Так что когда она расплатится этой мечтой... Что будет? Но моё дело маленькое. Тэк-с.

(смотрит на Дон Кихота)
Сколько же старческой рассеянности в этих глазах. Не понимаешь? Зайдём с другой стороны. Наводящий вопрос. Итак. Разве Аурелиа не дала тебе никакую мечту, прежде чем отправить тебя ко мне?

ДОН КИХОТ
Не-ет. Она скорей... Она скорей, наоборот, взяла...

ФЪЕРАБРАС
Тэ-э-к-с....

ДОН КИХОТ
Взяла у меня клятву, что я... что я отдам всё-что-у-меня-есть...
(Он уже почти понял)

ФЪЕРАБРАС
Вот так так.

ДОН КИХОТ
Для совершения этого подвига...

ФЪЕРАБРАС

Вот девочка! Вот это я понимаю. А
впрочем.
я должен был это предвидеть.
Талант! Ай, талант.
Своего волшебства у неё пшик, зато
краденных рецептов и иезуитской
смекалки... Вундеркинд.
Ай, что у меня на неё были за
планы, что за планы – если б ты
знал. А всё пошло прахом.
Что делать? Л'амур!

ДОН КИХОТ

Я не понимаю.

ФЪЕРАБРАС

Короче. Плата за мой бальзам –
последнее-что-осталось. Всегда! И
по идее, девчонка должна б
расплатиться сама. <зоб ехидны –
дорогой ингредиент>. Сама. Её же
спасают. Её и её дурачка. А
последнее, что у неё осталось – он.
Но она оказалась хитрее. (Ай,
талант). Передала тебе счёт, так
сказать. Раз ты поклялся, то
платить – тебе. <размельченный
потрох тигра> И ты связан по рукам
и ногам. Клятва есть клятва. Я
восхищён! И я разочарован. Что ж.
Как говорят: не так так так. Не так
так так. Последнее-что-осталось –
на базу. <хвост дворняги; вишь
запенилось>.

ДОН КИХОТ

Но у меня давно уже ничего нет.

ФЪЕРАБРАС

Ой ли.

ДОН КИХОТ

Как беспокойно. Вы терзаете меня.
Вы сечёте плетью мою душу. У меня
ничего нет.

ФЪЕРАБРАС

Ну-ну-ну-ну! Ну, кое-что. Ну, всё-
таки. А? Дууль....

ДОН КИХОТ

Мука.

ФЪЕРАБРАС

...си....

ДОН КИХОТ

Мука.

ФЪЕРАБРАС

С тобой неинтересно. Дульсинея.

ДОН КИХОТ

ДОН КИХОТ. Что вы хотите сказать?

ФЪЕРАБРАС

Я хочу сказать: «Дульсинея». И говорю: «Дульсинея». <и, разумеется, конечно, палец (скажем для приличья) «палец» моряка; вуаля>. Дульсинея – последнее и единственное, что у тебя есть и когда-либо было.

ДОН КИХОТ

Но... Но как же... Дульсинея – она ведь... она ведь скорее мечта. Безмерность, на которую способна лишь фантазия. Безмерность, бестелесность, бесплодность...

ФЪЕРАБРАС

Неужто легендарный и честнейший Дон Кихот пробует слукавить? Исторический момент.

ДОН КИХОТ

Я ведь и сам... Никогда её... не видел. Не слышал. Я... Да что там. Я ведь её выдумал!

ФЪЕРАБРАС

Выдумал–зачёркнуто–создал.

ДОН КИХОТ

Выдумал–выдумал–выдумал. Клянусь вам! Слышите? Её нет.

ФЪЕРАБРАС

О-о-о. Докатились. Благородный Дон Кихот отрекается.

ДОН КИХОТ

Никогда! Ай... Как колет. Никогда! Я не отрекусь от несравненной Дульсинеи, даже если все бесы ада будут грызть мою душу – как мясо, зубами рвать в клочки. Я умру с её именем на устах. Лишь она – мой последний вздох, мой предсмертный крик. Но... её... её нет. Увы! Нет!

(ДАЛЬШЕ)

ДОН КИХОТ (ПРОД.)

И потому вы её у меня не отнимите.
Я всё придумал!

(он почти торжествует)

ФЪЕРАБРАС

Э нетушки! Ты придумал, не спорю,
но с тех пор она есть. О, да. Она
есть. Она есть ещё как! И она у
тебя осталась. И ты поклялся, мой
друг. Последнее, что у тебя
осталась Дульсинея. Твоя Дульсинея.
До этого мига – твоя.

Сотрясение мира. Дон Кихот впервые видит Дульсинею.

ДОН КИХОТ

Дульсинея! Ты есть. Нет.

Она не видит его.

15. ИНТ./НАТ. НАСЛОЕНИЕ МИРОВ.

ДУЛЬСИНЕЯ

Всё то, что я чувствую – это
психология Пиноккио, психология
деревяшки.

ДОН КИХОТ

Мне будто кислотой в глаза
плеснули.

ФЪЕРАБРАС

Славная работа. Славно выдумал.
Славно, так славно, так славно
булавку вколос.

ДОН КИХОТ

Дульсинея! Я защищу тебя, клянусь.

ФЪЕРАБРАС

Э-э, это фигурки.
Вы не можете встретиться, это ж и
есть твой миф. Она тебя даже не
видит. Она не видит, а ты... Ты
смотри. Смотри. Во сне же.

ДУЛЬСИНЕЯ

У деревяшки нет психологии, у
статуи нет психологии.
Я – статуя, я головка булавки, я
точка. ДОН КИХОТ. Мысль моя –
ястреб с когтями котёнка. ФЪЕРАБРАС.
Смотри-смотри. Чую, будет огонь.

ДУЛЬСИНЕЯ

Но Пиноккио хочет стать мальчиком.
А Дульсинея хочет стать Альдонсой.
Так и делаются сюжеты. Вот из такой
вот чепухи. Дульсинея хочет стать
Альдонсой. И она догадалась! Она
знает, она теперь знает, как.

ДОН КИХОТ

Дульсинея. Молю, не делай ничего.

ДУЛЬСИНЕЯ

Выпустить Альдонсу из плена. Пусть
статуя расколется к чертям. Я хочу
выпить этот миф. До дна. Чтоб его
больше не было.

ДОН КИХОТ

Помешайте! Вы ведь можете помешать
ей.

ФЪЕРАБРАС

Ну, нет, дружок. Расплата есть
расплата.

ДУЛЬСИНЕЯ

Чтоб пала статуя, мне нужно
уничтожить чистоту. Клянусь,
клянусь, клянусь, что я сумею.
Только... с кем же?

В пространстве Дульсинеи появляется Санчо.

ДУЛЬСИНЕЯ

Что ж. Вот и ответ. ДОН КИХОТ.
ЫЫЫЫ...

16. ИНТ./НАТ. ТЕ ЖЕ СЛОИ + СЛОЙ САНЧО

САНЧО

(безмятежен; в монологе)

Вот ведь штука: когда глядишь на
богомолу, страсть как любопытно,
самка, или самец.

(богомолу на плече своём)

А? Ты самка или самец, что скажешь?

(Немного подражая высокому
стилю)

Твоей ли, брат, башкой закусит
дама, подарив тебе свой, так
сказать, цветок. (Если мужик). Вы
ли, сударыня, (если тётка)
лакомитесь мозгами своих рыцарей в
час сиесты? Вот ведь вопрос!

ДУЛЬСИНЕЯ

Вот и ответ.

ДОН КИХОТ
(Фьерабрасу)
Этого не может быть. Она так не
сделает.

ФЬЕРАБРАС
Не так так так. (Меж тем Дульсинея
идёт к Санчо.)

ДОН КИХОТ
Это невозможно. ФЬЕРАБРАС. Ничего
нет проще. Если нужно, чтобы
Дульсинея пала...

ДОН КИХОТ
Нет!

ФЬЕРАБРАС
Если нужно, чтобы Дульсинея пала,
то Дульсинея сделает несколько
шагов... И — падёт.

ДОН КИХОТ
Она так не сделает, я же ей автор.
Я автор! я создал её иной.

ФЬЕРАБРАС
Бунт персонажа. Такое случается. К
тому же... Последнее, что у тебя
осталось. <жа-бья-слизь>.

Это был последний ингредиент бальзама.

Дульсинея дошла. Сняв и отбросив очки Санчо, она целует его.

Ужасно.

ДОН КИХОТ
Жа-бья-слизь.

Дульсинея сплетается с Санчо в объятиях. Мир вздыбливается
образами у всего на глазах.

ДОН КИХОТ
Что это там? Что это за огни?

ФЬЕРАБРАС
Это книги жгут.

ДОН КИХОТ
Этот свист, этот свист... Этот
визг...

ФЬЕРАБРАС
Это мельницы. Мельницы безобидны.
Если только их лопасти — не лезвия
гильотин.

ДОН КИХОТ

Ну, вот и всё. Ну, вот и всё. Ну, вот и всё. Ну, вот и всё. Для чего этот человек сечёт деревья? Лезвия гильотин! Деревья истекают кровью. Кто это? Что это за люди? Это призраки?

ФЬЕРАБРАС

Нет, это мельники. Они извозились в муке.

ДОН КИХОТ

Мысль моя – ястреб с когтями котёнка... Что за огни? Это книги жгут. Лезвия, лезвия, лезвия, лезвия гильотин.

17. ИНТ./НАТ. ЗАРЯ. ЛОЖЕ ДУЛЬСИНЕИ.

САНЧО

Вот так так. Я ещё сплю?

ДУЛЬСИНЕЯ

Всё хорошо? Я тебя не обидела? Ой, кровь. Вот здесь на губе. Укусила? Не трогай. Я вытру. Я вытру. Прости. Мне нужно минутку....

САНЧО

Сходи-сходи – чего уж – все мы люди. А... это... как тебя зовут?

ДУЛЬСИНЕЯ

Что? Меня? Милый, милый! Так и расцеловала бы тебя за твой вопрос.

САНЧО

Ох и странная всё-тки бабёнка. Чего ж в нём такого?

ДУЛЬСИНЕЯ

Ничего. Ничего. Моё имя Альдонса.

ДОН КИХОТ

Пусть крокодилы поглотят мой слух.

ДУЛЬСИНЕЯ

Альдонса! Позволь... я на минутку.

САНЧО

САНЧО. Да иди-иди.

Дульсинея на минутку уходит в монолог. (В другое пространство)

ДУЛЬСИНЕЯ

У меня есть возлюбленный. Нет, не так. У меня есть любовник! Суженый. Муж. Бывший муж. Прошлой-ночью-муж Он — есть, а чистоты нет. Больше нет чистоты. Взяли? Красота есть, а чистоты нет.

(Санчо)

Милый! Миленький. Тебе удобно? Принести тебе выпить?

САНЧО

Не откаж...

ДУЛЬСИНЕЯ

Принести тебе что-нибудь съесть?

САНЧО

Я б не прочь...

ДУЛЬСИНЕЯ

Тебе не дуется? Я сейчас. Я сейчас. Я сейчас. Прошлой ночью...

САНЧО

Огонь-девка. И...
(охлопывая себя)
какой хороший вкус!

ДУЛЬСИНЕЯ

Прошлой ночью он нарушил мои границы. Прошлой ночью он отбил идеальные скулы с моих щёк. Тюрьма пала. Я запачкана липкой жизнью! У меня есть возлюбленный, у меня есть любовник.

(Санчо)

Бедненький, так утомился за ночь.

(Не ему)

Буду теперь ревновать, психовать, брить ноги, наращивать ресницы, готовить утку с яблоками. Любовник, любовник, я расскажу вам о нём. Он похож на сатира — видите? Он похож на сатира, я похожа на нимфу. Он храпит. Иногда напивается и разбивает очки. Немного потеет, но в постели — поверьте — он бог. Мы прекрасно, прекрасно смотримся. Как на полотнах больших мастеров. Человек с картины Рубенса взял девушку с картины Дега. Или Матисса. Или Ренуара. Наш семейный портрет.

(Санчо)

Тебе хорошо?

САНЧО

Ты не видела, детка? Куда-то тут
запропали мои очки.

ДУЛЬСИНЕЯ

Перед Альдонсой нет отверстой
бездны времени. Этого шлюза, этой
шахты в никуда. Альдонса...

САНЧО

Скачет, как ужаленная. Ну, я,
пожалуй, покемарю.

ДУЛЬСИНЕЯ

Альдонса может и должна...

САНЧО

Разморило. Если отыщутся...

ДУЛЬСИНЕЯ

Просеивать зерно, навьючивать
ослов, чесать лён, трясти решетом,
препираться с парнями, стелить сыну
пелёнку, платить за тепло и свет
(по счётчику и по розовеньким таким
квитанциям). проверять срок
годности и состав продуктов,
дежурить по лестничной клетке,
работать синим воротничком,
вычитывать рецепты в интернете,
сбрасываться на подарки сослуживцам
к 23 февраля, носить в ремонт туфли
и зубы, копить деньги на кружевное
бельё чтоб для мужа надеть. (Муж
пришёл пьяным и к тому же очки где-
то, козёл, расколочил – ни черта не
увидел – расстроилась очень; очень;
но потом всё равно всё было
хорошо). Сбрасываться на ремонт
класса... Альдонса может и должна,
Альдонса может и должна... А
Дульсинея... Дульсинея – ничего не
может. Она может только быть
собратом, другом, собеседником,
соперником, собратом... ай, это я
уже говорила. Быть равной... Быть
равной... быть равной... ..
я равна вам, любимый, возьмите
меня. Посадите меня на колени.
Поцелуйте меня под лестницей.
Накормите с кончика шпаги. Господи.
Господи.Господи,
что же я натворила?

18. ИНТ./НАТ. РАЗРУШИВШИЙСЯ МИР.

Трое приговорённых на эшафоте. Безгласный пленник из тюрьмы Гегемона, влюблённый, который шёл по стене, и Лауренцио.

ФЬЕРАБРАС

Всё развалил. Ну, надо же! Смотри:
обречённые. Попробуешь спасти?

Узники безгласны. Их женщины с ними говорят.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Родненький...

АУРЕЛИА

А помнишь, как лежали с тобой на
обрыве... Лауренцио, не закрывай
глаз. Он спасёт тебя. Он спасёт
тебя, он поклялся.

ТА СО СТЕНЫ

Я хочу, чтоб в лучшие моменты моей
жизни, надо мной вставали, как
солнце, именно твои глаза.

АУРЕЛИА

Держались за руки, а над нами
летела птица. И ты сказал: она как
крестик в небе. Он поклялся,
слышишь?

ТА СО СТЕНЫ

Я хочу, чтоб в лучшие моменты моей
жизни, надо мной вставали, как
солнце, именно твои глаза.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Ровно яма, в которую дни мои -
уууу.

ТА СО СТЕНЫ

Я хочу, чтоб в лучшие моменты моей
жизни

АУРЕЛИА

А помнишь...

БУДУЩАЯ ВДОВА

Сердце - мозоль старая.

ТА СО СТЕНЫ

Помнишь?

БУДУЩАЯ ВДОВА

Помнишь?

ФЪЕРАБРАС

Всё затягивается. Там, в пещере, уж скоро рассвет. Вне пещеры – рассвет и подавно.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Слезы бабьи считать не след.

ТА СО СТЕНЫ

Хоть увози трофеем одеяло.

АУРЕЛИА

Он обещал, он обещал, он обещал.

ФЪЕРАБРАС

Так или иначе, придётся досматривать этот догнивающий сон.

(Достаёт фляжку;

предлагает Дон Кихоту)

Не хочешь? Нет, это не зелье, это ракия. Дружочек один привёз. Хочешь нет? Ты знаешь, брат – брат – это всегда так непросто. Ты один был ребёнок в семье? К нам с братом на совершеннолетие приехал один даритель. Ну, скажу ясней: Мерлин. Не знаком? По одному подарку на каждого. Я выбрал безбрежную волшебную силу, а брат – безбрежную власть. А покурить не хочешь, не? Мерлин, как можешь догадаться, – даритель не без фиги в кармане. Старик любитель поглумиться. И так вот. Я со своим волшебством, оказался ограничен зачарованным царством сна, то есть, скажем так, ограничен метафизически, а он со своей властью – дурацкой пещерой. То есть ограничен территориально. Не так так так – скажи?

ТА СО СТЕНЫ

А кто мы такие чтобы не умирать от любви?

БУДУЩАЯ ВДОВА

Никто.

ФЪЕРАБРАС

Поразительно ты, конечно, теперь безучастен. А как же твоя благородная роль?

ДОН КИХОТ

Просто кончилось моё сердце.

ФЬЕРАБРАС

Но вообще-то ты мог бы... М-м...
Давай так. Попроси меня, и одного помилуют.

ДОН КИХОТ

Не тревожьте меня. Я всего лишь хочу не быть.

Дон Кихот и Фьерабрас; казнённые и женщины существуют в двух полупрозрачных одно для другого пространствах.

ФЬЕРАБРАС (ОТЧАСТИ ЗК)

(пока мир так или иначе
рушится, влюбленные
прощаются)

Как опротивело всё, если честно.
Ну, да ладно. Так вот. Брат ограничен территориально.
К тому же под его игом несчастный край начал изрядно хереть. Границы закрылись, стагнация... И он приуныл. И, в общем, на определённых условиях я предложил подарить ему самую прекрасную девушку, которая когда-либо рождалась в моём сне
Только не надо вскипать сейчас на тему, что никого нет прекрасней Дульсинеи... Не вскипаешь? М-да. Он прям воспрянул. Но я-то тоже покуражился. Самой прекрасной девушке, которая когда-либо рождалось в моём сне, было на ту пору — пять лет от роду. Как он рвал и метал, как он рвал и метал. Аурелиа, Аурелиа, Аурелиа. Но что делать. Отправил её на десять лет в пансион и стал считать годы до свадьбы. А я, честно сказать, на неё смотрел и думал: бомба. Вот натурально тротил — с детства такой была. Этакая ещё и свергнет его ей-ей однажды. Подбросил, как бомбу, ждал с интересом. Но девчонка взяла и втрескалась по уши в какого-то школяра. Вся изошла на ночные свидания, забросила запрещённые книги, растеряла кураж. Столько надежд, а всё как-то пошло не туда. Покончить бы с этим скорей как-нибудь. Что скажешь?

ДОН КИХОТ

Кончилось моё сердце.

ФЬЕРАБРАС

Да, мельчает, мельчает народ.

АУРЕЛИА

А помнишь? Под дождём,
 перемазались, ты пробрался ко мне
 скволь шиповник, а я из окна
 перевесилась. И ты... вот сюда. Под
 ключицу. Вот сюда.
 Навсегда. Навсегда. Помнишь,
 помнишь? Первый, первый наш
 поцелуй. Он спасёт тебя. Дон Кихот,
 он спасёт тебя. Навсегда здесь
 застряла пуля поцелуя. И хранит
 меня. Он спасёт. Маленький был. На
 цыпочки встал. Оцарапался весь о
 шиповник. И когда я с тех пор
 надевала школьный рюкзак, я всегда,
 я всю жизнь, всю жизнь... Он
 спасёт.

(Женщинам)

Не вашего, и не вашего, его.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Камни. Камни. Камни. Камни.
 Камни....

ТА СО СТЕНЫ

(отчасти внахлёст)

О чём будет наша история? О
 невозможности. Как всегда.

БУДУЩАЯ ВДОВА

Камни. Камни. Камни. Камни.
 Камни....

ФЪЕРАБРАС

(отчасти внахлёст)

Так будешь — нет? Спасать, а?

БУДУЩАЯ ВДОВА

Камни. Камни. Камни. Камни.
 Камни....

ФЪЕРАБРАС

Одно слово от тебя: «Помилуй вот
 его».

БУДУЩАЯ ВДОВА

У мальчика-то нашего.... У
 мальчика-то нашего.... У мальчика-
 то нашего.... глаза совсем твои.

ДОН КИХОТ

Я - ни-че-го - не - могу.

АУРЕЛИА

Вот сейчас.

ФЪЕРАБРАС

Ну, не хочешь как хочешь.

Взмах. И узники казнены.

АУРЕЛИА

Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся. Ты поклялся...

ДОН КИХОТ

Дон Кихота
больше
нет.

19. ИНТ./НАТ. ЛОЖЕ ДУЛЬСИНЕИ. ГОРЕ.

ДУЛЬСИНЕЯ

Что же я натворила. Я обволокла себя в подлый храп. Что я говорю? Да разве в этом дело? Потные простыни, потные простыни. Потные простыни есть, а спасения — нет. Нет меня, а пытка временем нетленна. (Это уже не я, это уже не я!). Нет меня, а пытка моя со мной. Пытка со мной, а вы — нет. Я вас больше не слышу. Я больше не слышу, где вы. Как вы? Мой бог, мой отец, мой создатель, мой бог. Скоро ль прибудет от вас поверженный великан? Неразборчиво. Неразборчиво. Неразборчиво. Я забыла одно: пока я есть, Дон Кихот — Дон Кихот. А я... а я... а я... А что же я? Неразборчиво, неразборчиво, неразборчиво. А «это уже не я». "Это уже не я" — предсмертные слова в предсмертной записке поэта. И то есть... Дон Кихота? больше? нет?

(с последним облегчением)

А это смерть. Значит, только смерть.

(Вдруг)

Но не от его рук.

(Санчо)

Но не от твоих грязных рук, пахнущих жизнью. Жизнью и слизью речных мидий. Жизнью и дезодорантом твоей настоящей крестьянской жены. У, толстобрюхое дитя фарса! Только не ты, только не ты, только не ты. Только не ты. Подавись своим храпом.

20. ИНТ./НАТ. ПРОСТРАНСТВО ГОРЯ АУРЕЛИИ.

Аурелия оплакивает Лауренцио. К ней подходит Фьерабрас

ФЬЕРАБРАС

Ну-ну-ну-ну-ну-ну. Ну, ничего-ничего. Ну, иди сюда, девочка. Просто не всё можно решить. В юности кажется, что всё, а потом глядишь: ан-нет. Ну! Ну, не убивайся так – просто сердце кровью. Ну! Всё мне тут зальёшь слезами. Да что ж ты будешь делать. Так болит сердечко? Ну, хочешь... Хочешь эликсир забвения? Попьёшь, и всё как рукой снимет. И не будут плакать глазки. Не будут плакать глазки ни здесь, ни так. А?

Аурелиа понимает перспективу. И за секунду решается; жадно пьёт напиток забвения.

ФЬЕРАБРАС

Ну, вот и умница. Ну, вот и молодец.

Врываются звуки свдьбы.

21. ИНТ. СВАДЬБА В ПЕЩЕРЕ.

Дон Кихот просыпается в разгар свадьбы.

ХОР КЛЕВРЕТОВ

Горько-горько-горько.

Поцелуй.

ДОН КИХОТ

Нет мне прощения. Аурелиа... Нет мне прощения.

ГЕГЕМОН

О! Ну, наконец-то. А я уж думал, ты проспешь всю свадьбу, мил человек. Кричал во сне, как в пыточной – развлёк гостей.

ДОН КИХОТ

Но, Аурелиа, нет прощенья и вам.

ГЕГЕМОН

А проснулся вовремя: дальше будут казни.

ДОН КИХОТ

Аурелиа, Аурелиа, Аурелиа.

ГЕГЕМОН

На кой дьявол ты талдычишь имя моей жены? Впрочем, разберёмся позже. !
Казни.

Трое на эшафоте.

ДОН КИХОТ

Они ещё живы? ...Постойте.
Постойте. У вас ведь был договор.
Аурелиа выходит за вас замуж, а
вы... пощадите!

ГЕГЕМОН

Не помню, чтоб я рассказывал тебе
это.

ДОН КИХОТ

Но вы же могли б пощадить одного.
Хотя б одного.

ГЕГЕМОН

Проснулся. Давай-ка ты не будешь
кипеть. Кончилось сердце так
кончилось сердце.

ДОН КИХОТ

Хотя б одного. Они же так любят.

ГЕГЕМОН

Какой-то ты слишком шубутной стал.
Аурелиа! Детонька, ты хочешь
попросить за кого-то?

Аурелиа безучастна.

ГЕГЕМОН

Она не хочет.

ДОН КИХОТ

(подбегая и почти шепча)
Аурелиа. А как же пуля? Пуля
поцелуя. Здесь, под ключицей.

ГЕГЕМОН

Ну, достаточно.

Жест и казнь. Три смерти.

ДОН КИХОТ

Казни и меня. Умоляю: казни и меня.
ГЕГЕМОН. Шутишь? Я хочу, чтоб ты
жил. Я хочу, чтобы обо мне там
получше узнали. А где гарантии, что
это произойдёт, если ты потеряешь
голову? Не-ет. Я те больше скажу...

ДОН КИХОТ

Нет!

Жест Гегемона – и два клеветы движутся к Дон Кихоту.

ГЕГЕМОН

Я тебе сделаю на прощание подарок.
Фьерабрасов бальзам. Пару глотков,
а?
Ты ведь честно его заслужил, честно
заплатил. И вообще... я твой
должник.
Зачем мне жена, которая изнывала бы
по кому-то другому? Пусть и по
мертвецу. От этих дел только
эликсир забвения.
Но девочка чуяла его за версту. У
него такой запах – ничем не
перебьёшь. Ни к чему не подмешаешь
– уж сколько пробовали. А тут сама
– сама – на нервной почве взяла и
жахнула. У-у, моя рыбка. Ну, что ты
смотришь, ну, что ты смотришь?

ДОН КИХОТ

Но ведь твой брат Фьерабрас...
Он.... имел совсем другие цели..

ГЕГЕМОН

Ой, доверчивый ты, я не могу
Был ли брат, или в детстве в ручье
утонул? Или мы просто две личины.
Или он уж давно задушил меня, и
сейчас держит мою жену за волосы
моими руками. Покладистую и
безропотную жену. Или я надул его.
Вариантов так много. А может быть,
это просто сон. Просто сон, просто
сон, только чей? Так или иначе, у
меня для тебя подарок. Твоё
здоровье.

Дон Кихота напаивают бальзамом против его воли.

ДОН КИХОТ

Я не хочу. Я не могу. Не могу.

ГЕГЕМОН

Долгой жизни и хороших тиражей. Ну,
как? Работает?

Дон Кихот делает несколько неровных шагов. Падает без чувств.

22. НАТ. ПУСТОШЬ. УТРО.

САНЧО

(бьёт себя по щекам)

Ну, я хорош! Вот уж хорош! (То есть я, конечно, хорош – вон как эта Альфонса в меня втрескалась). Но... Время, время, время потерял. Хозяин там ждёт меня с рыцарем, бедолага. А я – ровно муха в меду залип. Хоть бы он дотянул, хоть бы дождался А то доберусь, а он уже и остыл.

Видит бесчувственного Дон Кихота.

САНЧО

Хозяин!

(Расталкивает его)

ДОН КИХОТ

Санчо. Санчо-Санчо-Санчо-Санчо.

САНЧО

Хвала Всевышнему. Живы.

ДОН КИХОТ

Санчо. Ты... ты, пожалуйста, отойди от меня. Ты...

САНЧО

САНЧО. Я не виноват!

ДОН КИХОТ

Я знаю, Санчо. Ты не виноват. Ты не виноват. Ты... Отойди.

САНЧО

Я клянусь вам: с ног сбился. Но кругом никаких рыцарей. Прямо как назло! Ну, вот прямо ни одного. Я и так, и так искал... Аж очки потерял. Ни рожна не вижу.

ДОН КИХОТ

Нижнее днище нижнего ада в моих глазах.

САНЧО

Сеньор! Не нравится мне, как вы смотрите. И без очков чую. Пойдёмте домой, а? Сеньоор.

ДОН КИХОТ

Если на библиотечной полке одной книгой стало больше – это оттого, что в жизни одним человеком стало меньше.

Там дома у меня в бумагах, Санчо...
Там завешание. Оно давно написано.
Ты знаешь, я не богат, но... ты
будешь доволен.

САНЧО

САНЧО. Сеньор....

ДОН КИХОТ

Я не виню. Я не виню. Я не виню. Я
не виню тебя.

САНЧО

Да в чём же? Сеньор, ну, в чём тут
можно меня винить, если нет их,
рыцарей. Ну, нет! Уж как я
старался.

ДОН КИХОТ

(срывается)

Вон!!!!

(Из последних сил себя в
руки.)

...Санчо! Санчо. Иди ко всем
чертям, иди к самому дьяволу.
Пожалуйста. Умоляю. Пожалуйста. Моя
рука уже нащупала меч. Спасайся!

САНЧО

Сеньор. Вы что-то этого того...

ДОН КИХОТ

Моя. Последняя. Воля.

САНЧО

Вот так так.

САНЧО

(убредая)

А вы? Ай! Ну... хорошо. Хорошо.
Если вам так угодно. А про
завешание — это правда или опять
фантазия? Ай! Не смотрите так,
сеньор! Вот жешь... Служил верой и
правдою. Против вас не пойдёшь же!
Иду.

Дон Кихот встаёт. К нему действительно вернулись после
бальзама силы. Делает шаги, как человек после долгой болезни.

ДОН КИХОТ

Что ж. Дульсинеи больше нет. Что ж.

Дон Кихот ослепляет себя и терпит муку.

В параллельном пространстве Дульсинея облачается в доспехи.

ДУЛЬСИНЕЯ

Дульсинеи больше нет. Дульсинеи больше нет, а значит... значит, мы можем встретиться. В последний раз. Ведь это уже не я, миф выпит. Я могла бы быть другом, собратом, собеседником – нет, это всё я давно говорила. Нет, всего. Мне осталось одно, но одно – осталось: стать врагом; побеждённым врагом, побеждённым врагом, поверженным великаном.

ДОН КИХОТ

Что ж. Что ж. Что ж.

Дульсинея в доспехах рыцаря впервые встречается с Дон Кихотом.

ДУЛЬСИНЕЯ

Рыцарь!?

ДОН КИХОТ

Больше нет. Или отныне да.

Она не видит, что он ослеплён.

ДУЛЬСИНЕЯ

Не надо говорить загадками. Я здесь не для того.

ДОН КИХОТ

Кто ты?

ДУЛЬСИНЕЯ

Можно было б ответить, как Одиссей, «никто». Это уже не я.

ДОН КИХОТ

Я вижу. Рыцарь. Я знал. Я знал. Это кстати. Спасибо. Я давно- давно- давно уже не видел рыцарей. А не тот ли ты рыцарь, который намерен сразиться со мной? А? Дабы я признал и подтвердил, что твоя госпожа, кто бы она ни была, прекрасней и чище моей Дульсинеи?

ДУЛЬСИНЕЯ

Да.

ДОН КИХОТ

Никогда.

ДУЛЬСИНЕЯ

Значит, бой.

ДОН КИХОТ

Бой.

Дон Кихот надел шлем. Теперь Дульсинея не узнать, что он слеп.

Дульсинея стремится быть пронзённой мечом Дон Кихота. Но это трудно, так как это меч слепца.

ДОН КИХОТ

Как славно. Как славно. Только одно. Я прошу, чтобы ты говорил.

ДУЛЬСИНЕЯ

Как странно. Какое странное желание. Это уловка?

ДОН КИХОТ

Знай: ничто в мире не заставит меня признать, что кто-то есть прекраснее и чище Дульсинеи.

ДУЛЬСИНЕЯ

Мне доводилось слышать, что она запятнала себя.

ДОН КИХОТ

Ложь! Дульсинея вовеки незапятнана. Вся грязь жизни не могла бы испачкать даже кончик фаланги её пальца.

ДУЛЬСИНЕЯ

Мне доводилось слышать, что она опорочила себя.

ДОН КИХОТ

Ложь! Дульсинея вовеки непорочна.

ДУЛЬСИНЕЯ

Мне доводилось слышать, как она хрипит от наслаждения в объятиях мужлана.

ДОН КИХОТ

Пусть я истеку кровью в этом бою, но, клянусь, я сумею пронзить твоё сердце.

ДУЛЬСИНЕЯ

Мне доводилось слышать, что Дульсинеи больше нет.

Дон Кихот смертельно ранен мечом Дульсинеи.

Горе Дульсинеи.

ДОН КИХОТ

(умирая)

Хорошо. Хорошо. Хорошо. Если бы только... если бы вы, мой счастливый соперник, выполнили просьбу умирающего. Это не будет вам, я думаю, так уж сложно. Это, может быть, и будут-то для вас только слова. Слова... Дульсинея. Признайте, что она...

ДУЛЬСИНЕЯ

Разве это важно? Разве Это важно.

Дон Кихот умирает.

Горе Дульсинеи.

Санчо возвращается.

САНЧО

(потупившись; или «репетирует»)

Сеньор!.. Сердце моё беспокойно. Вы со мною, прямо скажем, дурно обошлись. Не по заслугам. Но хорошо бы я был, сеньор, если б обиделся на вас. Не могу я вас так помирать оставить. Хоть убейте меня — не могу.

Поднимает глаза. Видит Дульсинею в доспехах. Близоруко щурится.

САНЧО

Сеньор??! Да вы никак... Вы исцелились? Хвала Всевышнему! Ну, и дела! Вот так дела. А мне как раз и удалось раздобыть шмат превосходной солонины. Ой! Что я вижу. Даже без очков я вижу... Сеньор! Неужели вы повергли целого рыцаря? Мать честная! Да где же вы его нашли-то? Вот так чудеса. Ведь отродясь такого не бывало. А тут стоило отойти.... Сеньор! Но отчего вы так повесили голову, как будто не вы победитель, а вас, как всегда, отмутузили и выбили пару последних зубов. Надо радоваться! Слава добрым волшебникам или кто-там вас воскресил к жизни? Слава Дульсинее, что не оставила вас своими молитвами.

ДУЛЬСИНЕЯ

Ты оруженосец?

САНЧО

Чтоб мне сдохнуть, если не он.

ДУЛЬСИНЕЯ

Тогда, будь добр: закрой свой рот и приступи к своим обязанностям.

САНЧО

Слушаюсь, слушаюсь, слушаюсь, ваша милость. Вот так дела... (Санчо без очков видит, как Дульсинея – уже не она – снимает с поверженного соперника шлем и целует его.)
САНЧО. ?? Сеньор... Сеньор Дон Кихот...

ДУЛЬСИНЕЯ

Это уже не я.

Путь Дульсинеи.